



Areal 652

5.1-Soundsystem
5.1 Sound System

10030885

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht / Bedienelemente	5
Anschlüsse und Aufstellung	7
BT Verbindung	8
Technische Daten	8
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	9
Hinweise zur Entsorgung	11
Konformitätserklärung	11

English	13
Español	21
Français	29
Italiano	37

SICHERHEITSHINWEISE

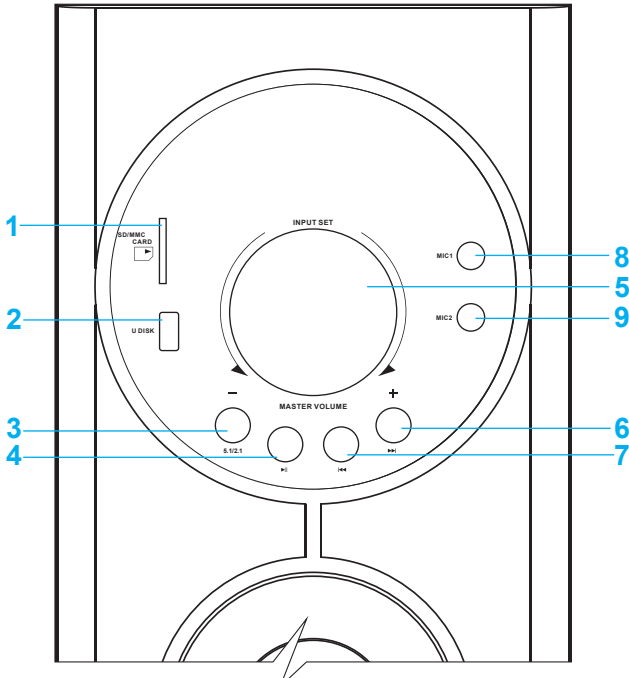
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

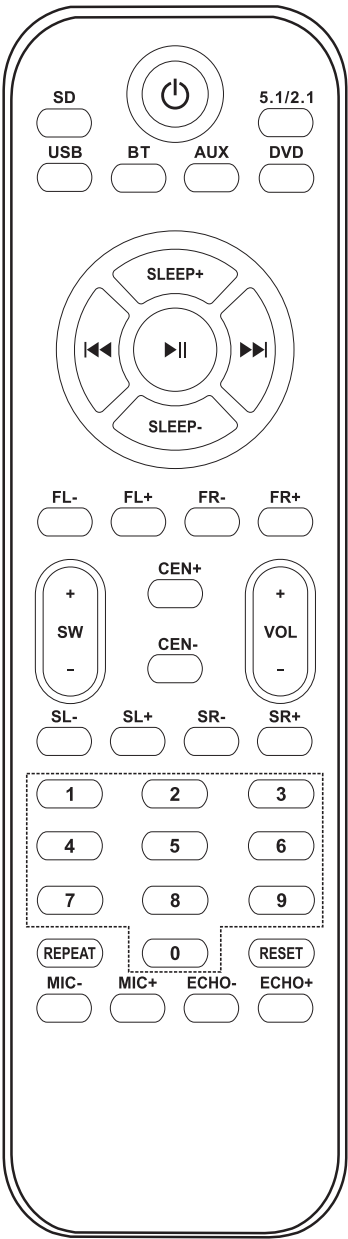
Hinweis: Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

GERÄTEÜBERSICHT / BEDIENELEMENTE

Vorderseite:



SD Kartenleser	1	5	INPUT: Mehrfach drücken für die Wahl der Eingangsquelle LAUTSTÄRKEREGLER: Drehen
USB-Slot	2	6	CH+ / ►► Nächster Kanal / Titel
5.1 / 2.1	3	7	CH- / ◄◄ Vorheriger Kanal / Titel
AUTO / ►►	4	8/9	Mikrofoneingänge



Fernbedienung

	Ein-/Ausschalten (Standby)	
SD	SD-Wiedergabe	
5.1 / 2.1	Kanalwahl	
USB	USB-Speicher	
AUX	AUX-Wiedergabe	
DVD	DVD-Wiedergabe	
BT	BT-Wiedergabe	
	Wiedergabe/Pause	
	USB/SD: Vorheriger Titel	
	USB/SD: Nächster Titel	
SLEEP	EinschlafTIMER	
FL+/-	FR+/-	Separates Einstellen der Lautstärken der Satellitenlautsprecher
SW+/-	CEN+/-	
SL+/-	SR+/-	
VOL +/-		Gesamtlautstärke
0 - 9		Zifferntasten
REPEAT		Wiederholung
RESET		Zurücksetzen
MIC -/+		Mikrofon-Lautstärke
ECHO -/+		ECHO-Einstellung

ANSCHLÜSSE UND AUFSTELLUNG

Lautsprecher

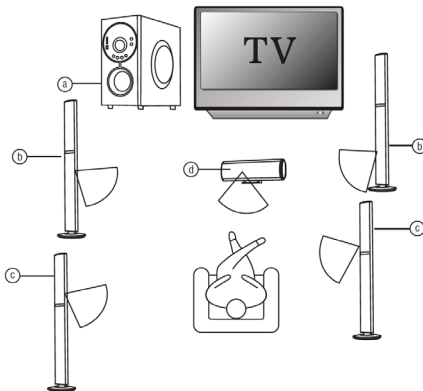
- Schließen Sie die vorderen, den Center- und die Surroundlautsprecher an die entsprechenden 5.1-Anschlüsse an.
- Schließen Sie die vorderen Lautsprecher an den Anschluss FRONT SPEAKERS an.
- Schließen Sie den Centerlautsprecher an den Anschluss CENTER SPEAKERS an.
- Schließen Sie die Surroundlautsprecher an den Anschluss SURROUND SPEAKERS an.
- **Achtung:** Platzieren Sie keine magnetischen Gegenstände in die Nähe der Lautsprecher.

Geräte und Zubehör

- Anschluss von Zubehör: Schließen Sie das Zubehör den Farben entsprechend an: Rote Stecker und Anschlüsse: Linker Audiokanal
- **Achtung:** Schließen Sie die Stecker richtig an. Lose Verbindungen können ein Summen oder andere Störgeräusche verursachen.
- **Wichtig:** Schließen Sie zuerst sämtliches Zubehör an und verbinden erst danach das Gerät mit dem Stromnetz.

Aufstellung:

- Stellen Sie den Subwoofer auf den Boden.
- Stellen Sie den Center zwischen die beiden vorderen Lautsprecher.
- Stellen Sie die Surroundlautsprecher etwa seitlich neben Ihren Ohren etwa auf Ohrhöhe auf.



BT VERBINDUNG


Drücken Sie mehrfach INPUT, um den BT-Modus zu aktivieren. Verbinden Sie Ihr externes BT-Gerät mit [Areal 652] und geben Sie dann [0000] ein, falls Sie nach einem Passwort gefragt werden.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10030885 10030886
Lieferumfang	Subwoofer, 5x Satelliten, 4x Audio-Kabel, Bedienungsanleitung, Fernbedienung

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Areal 652 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10030885

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	14
Product description / Controls	15
Connection and Setup	17
Technical Data	18
BT Connection	18
Disposal Considerations	19
Declaration of Conformity	19

SAFETY INSTRUCTIONS

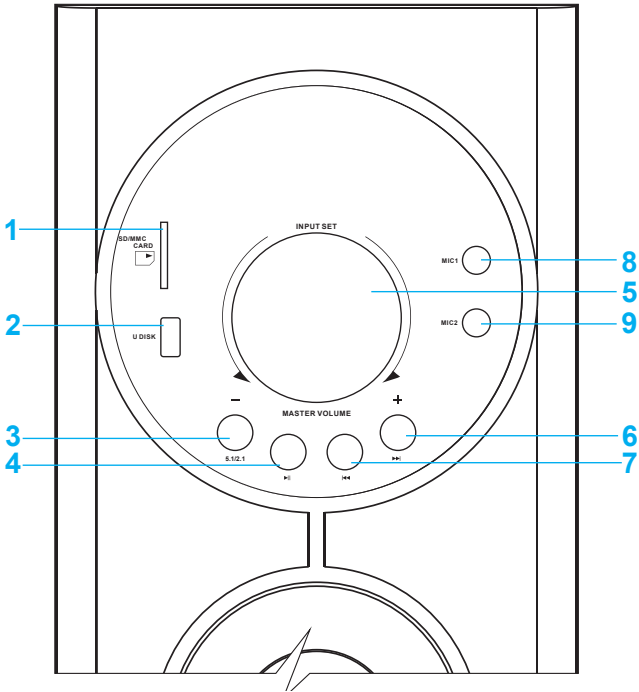
General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

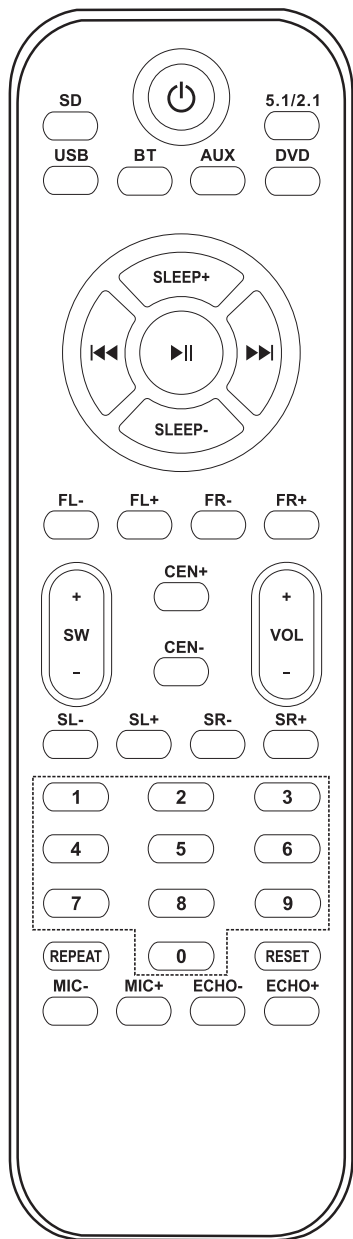
Note: This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.

PRODUCT DESCRIPTION / CONTROLS

Front:



SD card reader	1	5	INPUT: Press repeatedly to select input source. VOLUME +/-
USB-Slot	2	6	CH+ / ►►
5.1 / 2.1	3	7	CH- / ◄◄
AUTO / ►►	4	8/9	MIC1/MIC2 socket



Remote Control

	On/off
SD	SD mode
PRO	Pro-Logic mode
USB	USB mode
AUX	AUX mode
DVD	DVD mode
BT	BT mode (activate BT on your BT device)
SAVE	Save current station
	Play / Pause
	USB/SD: previous track
	USB/SD: Next track
SLEEP	Sleep timer (press repeatedly)
FL+/-	Separate volume for each surround speaker
FR+/-	
SW+/-	Separate volume for each surround speaker
CEN+/-	
SL+/-	Overall volume
SR+/-	
VOL +/-	Overall volume
0 - 9	Num pad
REPEAT	Repeat function
RESET	Recall to factory preset
MIC +/-	MIC volume
ECHO +/-	ECHO Control

CONNECTION AND SETUP

Speaker

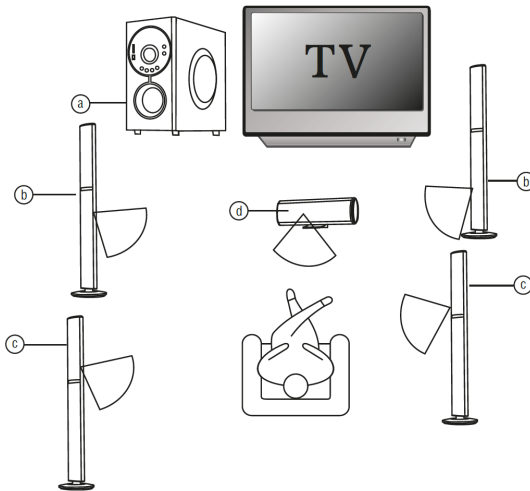
- Connect the front speakers to the front speakers output terminals.
- Connect the centre speaker's cords to the centre speaker output terminals.
- Connect the surround speakers' cords to the surround speaker output terminals.
- **NOTE:** Do not leave any objects generating magnetism near the speakers.

Connecting equipment

- Jacks and plugs of the connecting cords are colour coded as follows:
Red jacks and plugs: Left channel; White jacks and plugs: right channel.
- **NOTE:** Insert the plugs fully into the jacks. Loose connections may cause a humming sound or other noise interference.
- **Important:** first connect the speakers and all other external equipment. Then, at last, connect the AC power cord.

Setup:

- Place the subwoofer anywhere on the floor.
- Place the front speakers at both sides of the centre, which you place in the middle.
- Place the surround speakers in the same level slightly behind the listening area. Align horizontally about 1 m above ear height.



TECHNICAL DATA

Article number	10030885, 10030886
Scope of delivery	Subwoofer, Satellite speakers (x5), Audio cables (x4), User manual, Remote control

BT CONNECTION

Press INPUT repeatedly to select BT. Activate BT on your mobile device and connect to [Areal 652]. Type in [0000] in case you are prompted for a pass phrase.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Areal 652 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10030885

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Areal 652 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10030885

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Instrucciones de seguridad	22
Visión general de la unidad / elementos de funcionamiento	23
Conexiones e instalación	25
Conexión BT	26
Datos técnicos	26
Retirada del aparato	27
Declaración de conformidad	27

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

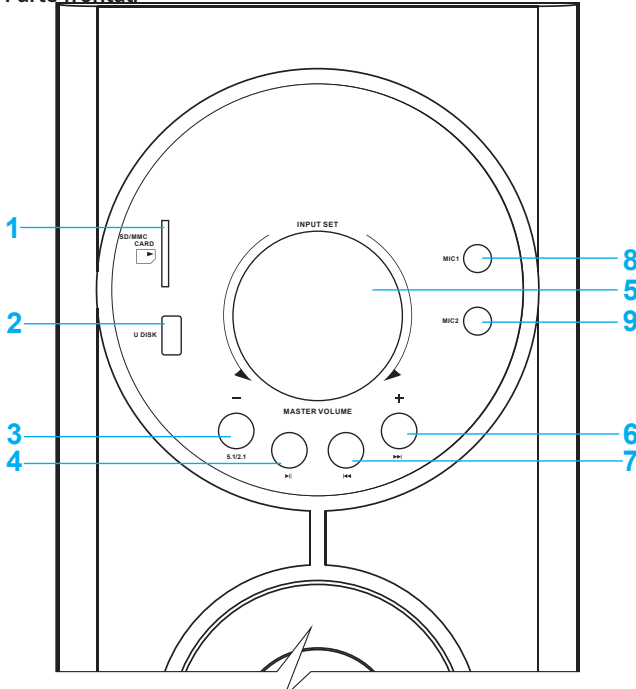
Indicaciones generales

- **Rayos**- Si no va a utilizar la unidad durante un período prolongado de tiempo, o si hay rayos, desenchufe la unidad de la toma de corriente y desconecte el conector de la antena. Esto evitará que el producto resulte dañado por los rayos y las subidas de tensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o una descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El aparato ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el aparato o está dañado.
 - e) El rendimiento del aparato ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el taller que las sustituya utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.
- **Calor** - No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores).

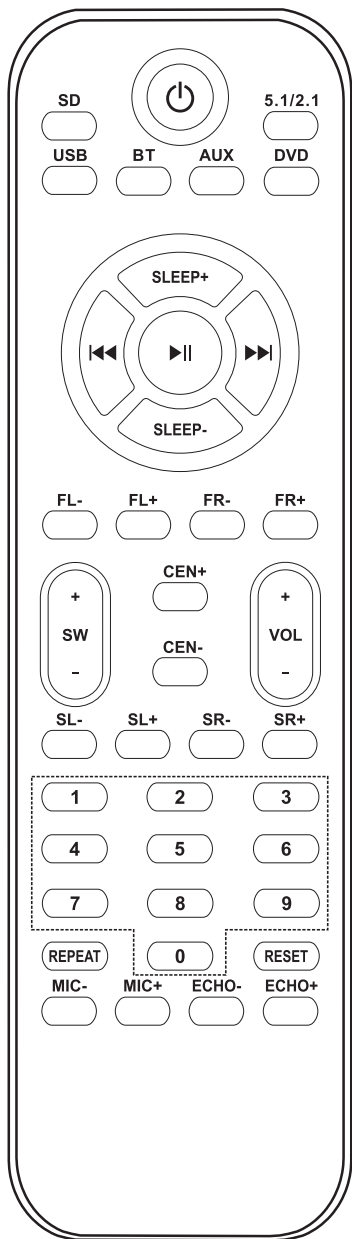
Nota: los niños a partir de 8 años y las personas con discapacidades mentales, sensoriales o físicas no deben utilizar este aparato a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado a conocer el funcionamiento y las precauciones de seguridad y comprendan los peligros que conlleva.

VISIÓN GENERAL DE LA UNIDAD / ELEMENTOS DE FUNCIONAMIENTO

Parte frontal:



Lector de tarjetas SD	1	5	INPUT: Pulse varias veces para seleccionar la fuente de entrada Regulador de volumen: girar
Puerto USB	2	6	CH+ / ►► Siguiete canal / pista
5.1 / 2.1	3	7	CH- / ◄◄ Canal / pista anterior
AUTO / ►►	4	8/9	Entradas de micrófono



Mando a distancia

	Encender/apagar (modo de espera)
SD	Reproducción SD
5.1 / 2.1	Selección de canales
USB	Memoria USB
AUX	Reproducción AUX
DVD	Reproducción DVD
BT	Reproducción BT
	Reproducción/pausa
	USB/SD: pista anterior
	USB/SD: pista siguiente
SLEEP	Temporizador de apagado
FL+/-	Ajuste por separado de los niveles de volumen de los altavoces satélite
FR+/-	
CEN+/-	
SW+/-	Volumen general
SL+/-	
VOL +/-	0 - 9
REPEAT	Repetición
RESET	Restablecer
MIC +/-	Volumen del micrófono
ECHO +/-	Ajuste del eco

CONEXIONES E INSTALACIÓN

Altavoces

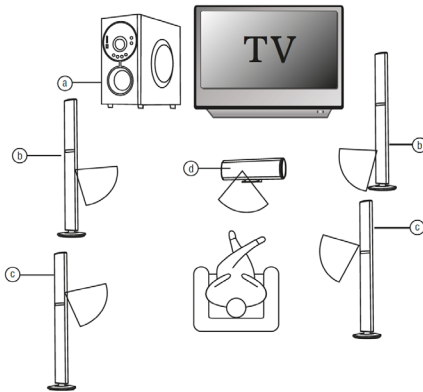
- Conecte los altavoces delanteros, el central y los surround a las tomas 5.1 según corresponda.
- Conecte los altavoces delanteros a la toma FRONT SPEAKERS.
- Conecte el altavoz central a la toma CENTER SPEAKERS.
- Conecte los altavoces surround a la toma SURROUND SPEAKERS.
- **Nota:** no coloque ningún objeto magnético cerca de los altavoces.

Aparato y accesorios

- Conexión de los accesorios: conecte los accesorios siguiendo los colores: conector y tomas en color rojo: canal de audio izquierdo.
- **Nota:** introduzca correctamente el conector. Las conexiones sueltas pueden ocasionar zumbidos y otras interferencias.
- **Importante:** conecte todos los accesorios primero y, posteriormente, enchufe el aparato a la red eléctrica.

Instalación:

- Coloque el subwoofer en el suelo.
- Coloque el altavoz central entre los dos altavoces delanteros.
- Coloque los altavoces surround a los lados, cerca de su campo auditivo, más o menos a la altura del oído.



CONEXIÓN BT

Pulse varias veces INPUT para activar el modo BT. Conecte su dispositivo BT externo a [Areal 652] e introduzca [0000] si se le pide una contraseña.

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10030885 10030886
Contenido del envío	Subwoofer, 5 satélites, 4 cables de audio, instrucciones de uso, mando a distancia

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Areal 652 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10030885

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	30
Aperçu de l'appareil / éléments de commande	31
Connexions et installation	33
Connexion BT	34
Fiche technique	34
Conseils pour le recyclage	35
Déclaration de conformité	35

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

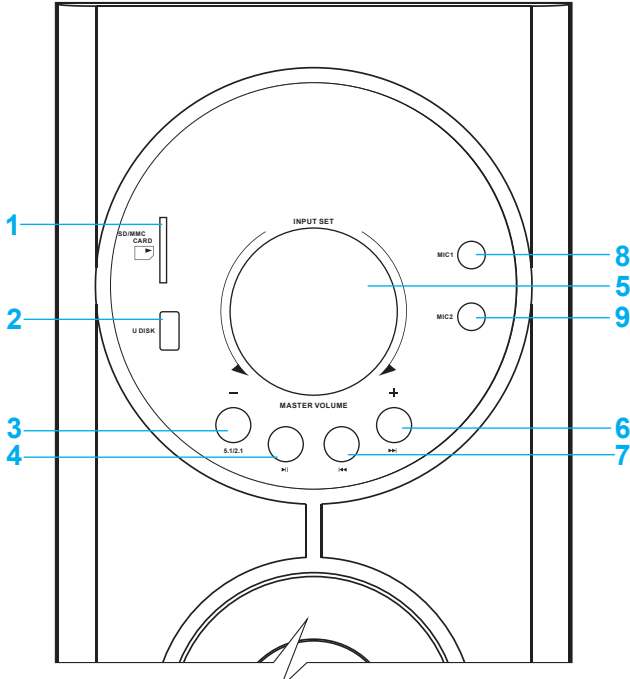
Consignes générales

- **Foudre** - Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période ou en cas d'orage, retirez la fiche de la prise ou débranchez l'antenne de l'appareil. Cela empêchera la foudre et les surtensions d'endommager le produit.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises électriques, les rallonges ou les prises électriques intégrées car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étrangers et liquides** - Ne glissez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient entrer en contact avec des points à la tension dangereuse ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides de quelque sorte que ce soit sur l'appareil.
- **Réparations et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même car vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant l'intervention d'un professionnel** - Débranchez la fiche d'alimentation de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'un des cas suivants se produit :
 - a) Si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé.
 - b) Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur le produit.
 - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Si les performances du produit sont nettement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange fournies par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des fours ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

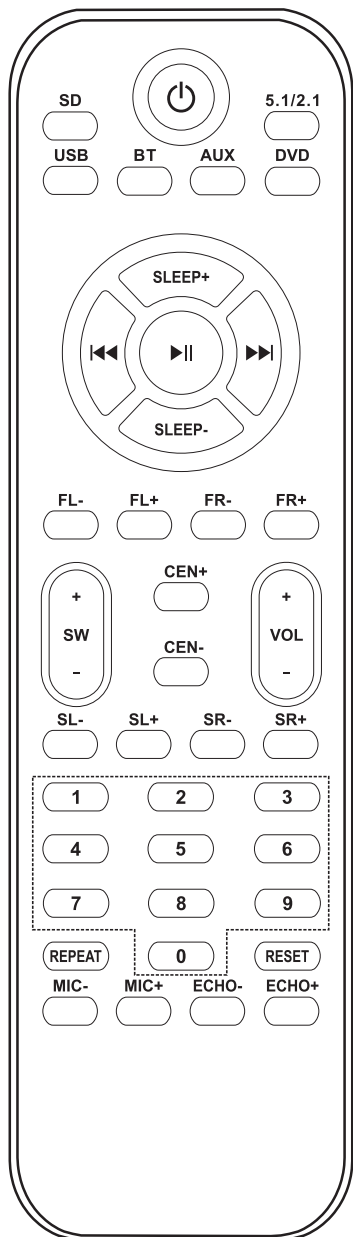
Remarque : les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.

APERÇU DE L'APPAREIL / ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Face avant :



Lecteur de carte SD	1	5	INPUT : Appuyez plusieurs fois pour sélectionner la source d'entrée Réglage du volume : tournez
Port USB	2	6	CH+ / ►► Canal / titre suivant
5.1 / 2.1	3	7	CH- / ◄◄ Canal / titre précédent
AUTO / ►	4	8/9	Entrées microphones



Télécommande

	Marche/arrêt (veille)	
SD	Lecture SD	
5.1 / 2.1	Sélection du canal	
USB	Mémoire USB	
AUX	Lecture AUX	
DVD	Lecture de DVD	
BT	Lecture BT	
	Lecture / Pause	
	USB/SD : Titre précédent	
	USB/SD : Titre suivant	
SLEEP	Minuterie d'arrêt	
FL+/-	FR+/-	Réglage séparé du volume des enceintes satellites
SW+/-	CEN+/-	
SL+/-	SR+/-	
VOL+/-	Volume total	
0 - 9	Touches numériques	
REPEAT	Répétition	
RESET	Réinitialisation	
MIC -/+	Volume du micro	
ECHO -/+	Réglage de l'ECHO	

CONNEXIONS ET INSTALLATION

Enceintes

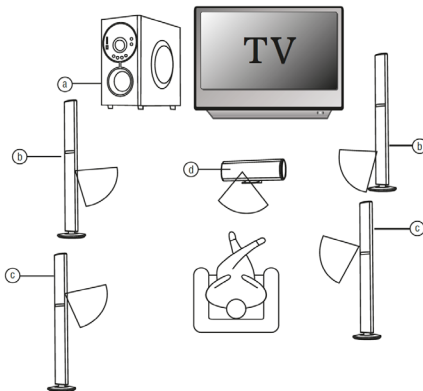
- Connectez les enceintes avant, centrale et surround aux connexions 5.1 correspondantes.
- Connectez les enceintes avant au connecteur FRONT SPEAKERS.
- Connectez l'enceinte centrale au connecteur CENTER SPEAKERS.
- Connectez les enceintes Surround au connecteur SURROUND SPEAKERS.
- **Attention** : Ne placez pas d'objets magnétiques à proximité des enceintes.

Appareil et accessoires

- Raccordement des accessoires : Raccordez les accessoires en fonction des couleurs : Fiches et connecteurs rouges : Canal audio gauche
- **Attention** : Branchez les fiches correctement. Un faux contact peut provoquer un bourdonnement ou d'autres parasites.
- **Important** : connectez d'abord tous les accessoires et ensuite seulement l'appareil au secteur.

Installation

- Placez le caisson de basse sur le sol.
- Placez l'enceinte centrale entre les deux enceintes avant.
- Placez les enceintes surround à côté de vos oreilles, à peu près au niveau de celles-ci.



CONNEXION BT

Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour activer le mode BT. Connectez votre appareil BT externe à [Areal 652], puis saisissez [0000] si un mot de passe vous est demandé.

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10030885 10030886
Contenu de l'emballage	Subwoofer, 5x satellites, 4x câble audio, mode d'emploi, télécommande

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Areal 652 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10030885

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	38
Descrizione del dispositivo / comandi	39
Collegamenti e posizionamento	41
Connessione BT	42
Dati tecnici	42
Smaltimento	43
Dichiarazione di conformità	43

AVVERTENZE DI SICUREZZA

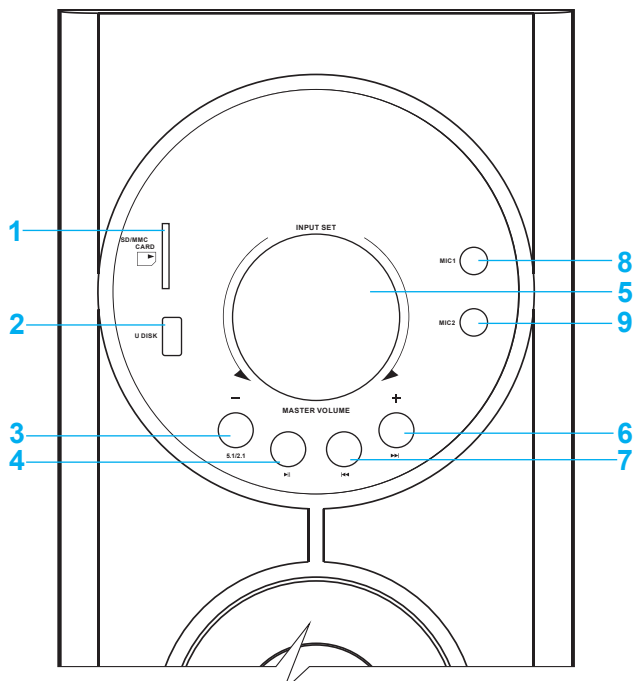
Avvertenze generiche

- **Colpo di fulmine** - Se non si usa più il dispositivo o se ci sono temporali, staccare la spina dalla presa elettrica e scollegare il dispositivo dall'antenna. In questo modo si evitano danni al prodotto dovuti a colpi di fulmine e sovratensione.
- **Sovraccarico** - Non sovraccaricare prese elettriche, prolunghe o prese elettriche integrate, altrimenti possono risultare incendi o scosse elettriche.
- **Penetrazione di corpi estranei e liquidi** - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle aperture del dispositivo, dato che potrebbero entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcuni componenti, con il conseguente rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** - Non cercare di realizzare autonomamente opere di manutenzione sul dispositivo, dato che l'apertura o la rimozione della copertura possono esporre a tensioni pericolose o altri rischi. Lasciare che tutte le opere di manutenzione siano realizzate da personale di assistenza qualificato.
- **Danni che richiedono l'intervento del servizio di assistenza** - Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda tecnica qualificata nelle seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti sul dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente ridotte.
- **Pezzi di ricambio** - Se sono necessari pezzi di ricambio, assicurarsi che l'azienda tecnica responsabile della sostituzione utilizzi solo pezzi di ricambio autorizzati dal produttore o che presentano le stesse caratteristiche dei componenti originali. Una sostituzione non autorizzata può causare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.
- **Calore** - Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore, come termosifoni, batterie di riscaldamento, forni e altri prodotti (inclusi amplificatori).

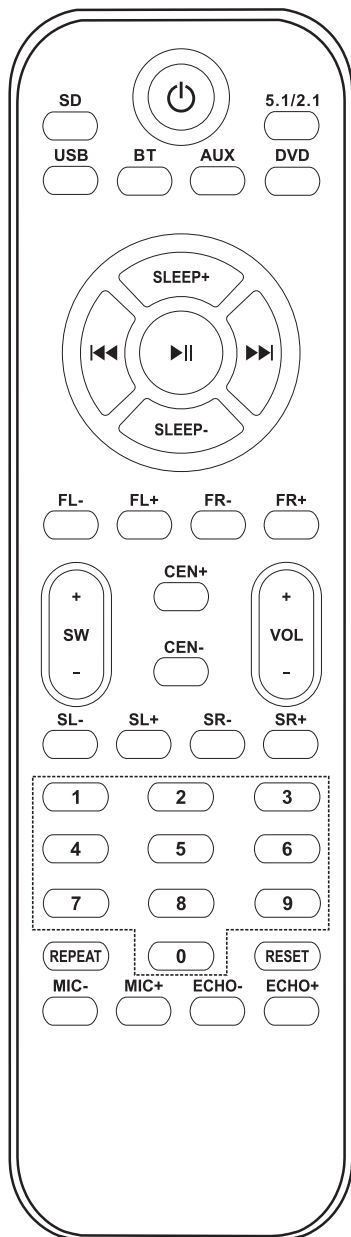
Nota: i bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza da una persona responsabile della loro supervisione e comprendono i rischi associati.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO / COMANDI

Lato anteriore:



Letture di schede SD	1	5	INPUT: premere ripetutamente per selezionare la fonte di ingresso Manopola del volume: girare
Slot USB	2	6	CH+ / ►► Canale / brano successivo
5.1 / 2.1	3	7	CH- / ◄◄ Canale / brano precedente
AUTO / ►	4	8/9	Ingressi microfono



Telecomando

	On/off (standby)	
SD	Riproduzione SD	
5.1 / 2.1	Selezione del canale	
USB	Memoria USB	
AUX	Riproduzione AUX	
DVD	Riproduzione DVD	
BT	Riproduzione BT	
	Play/pausa	
	USB/SD: brano precedente	
	USB/SD: brano successivo	
SLEEP	Sleep timer	
FL+/-	FR+/-	Regolazione separata dei livelli di volume degli altoparlanti satellite
SW+/-	CEN+/-	
SL+/-	SR+/-	
VOL +/-	Volume totale	
0 - 9	Tasti numerici	
REPEAT	Ripetizione	
RESET	Resettare	
MIC -/+	Volume microfono	
ECHO -/+	Impostazione ECHO	

COLLEGAMENTI E POSIZIONAMENTO

Altoparlanti

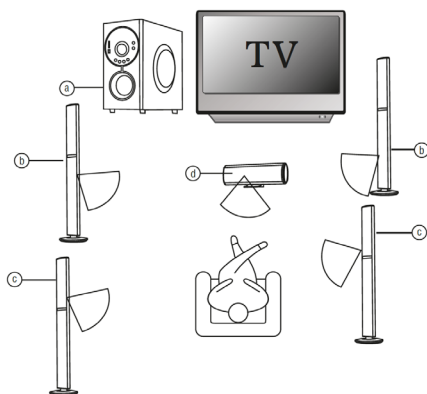
- Collegare gli altoparlanti anteriori, centrali e surround secondo gli allacci 5.1.
- Collegare gli altoparlanti anteriori ai FRONT SPEAKERS.
- Collegare l'altoparlante centrale ai CENTER SPEAKERS.
- Collegare gli altoparlanti surround ai SURROUND SPEAKERS.
- Nota: **non sistemare oggetti magnetici vicino agli altoparlanti.**

Dispositivi e accessori

- Collegare gli accessori seguendo i colori: spine rosse e allacci: canale audio sinistro.
- **Nota:** inserire la spina correttamente. I collegamenti lenti possono causare ronzii e altre interferenze.
- **Importante:** collegare prima tutti gli accessori e poi il dispositivo alla rete elettrica.

Posizionamento:

- Sistemare il subwoofer sul pavimento.
- Posizionare l'altoparlante centrale tra i due diffusori anteriori.
- Posizionare i diffusori surround lateralmente alle proprie orecchie e all'incirca alla loro all'altezza.



CONNESSIONE BT

Premere più volte INPUT per attivare la modalità BT. Collegare il proprio dispositivo BT esterno a [Areal 652] e digitare poi [0000] se viene richiesta una password.

DATI TECNICI

Numero articolo	10030885 10030886
Volume di consegna	Subwoofer, 5x satelliti, 4x cavo audio, istruzioni per l'uso, telecomando

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Areal 652 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10030885

